

# Ordinanza sull'ammissione, il soggiorno e l'attività lucrativa (OASA)

**Modifica del 28 novembre 2014**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza del 24 ottobre 2007<sup>1</sup> sull'ammissione, il soggiorno e l'attività lucrativa è modificata come segue:

*Art. 19, rubrica e cpv. 1*

Contingenti dei permessi di soggiorno di breve durata

<sup>1</sup> I Cantoni possono rilasciare permessi di soggiorno di breve durata agli stranieri che non rientrano nel campo d'applicazione dell'accordo del 21 giugno 1999<sup>2</sup> tra la Confederazione Svizzera, da una parte, e la Comunità europea ed i suoi Stati membri, dall'altra, sulla libera circolazione delle persone (ALC) e della Convenzione del 4 gennaio 1960<sup>3</sup> istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio (Convenzione AEELS), computandoli sui contingenti giusta l'allegato 1 numero 1 lettera a.

*Art. 19a, rubrica e cpv. 1*

Contingenti dei permessi di soggiorno di breve durata per le prestazioni di servizi fornite nel quadro dell'ALC e della Convenzione AEELS

<sup>1</sup> I Cantoni possono rilasciare permessi di soggiorno di breve durata, computandoli sui contingenti giusta l'allegato 1 numeri 4 e 5, agli stranieri che forniscono prestazioni di servizi transfrontaliere se:

- a. le prestazioni sono fornite nel quadro dell'ALC<sup>4</sup> o della Convenzione AEELS<sup>5</sup>; e
- b. il soggiorno supera i 90 giorni o, qualora siano adempiti i presupposti del capoverso 2, i 120 giorni.

1 RS 142.201  
2 RS 0.142.112.681  
3 RS 0.632.31  
4 RS 0.142.112.681  
5 RS 0.632.31

*Art. 20, rubrica e cpv. 1*

## Contingenti dei permessi di dimora

<sup>1</sup> I Cantoni possono rilasciare permessi di dimora agli stranieri che non rientrano nel campo d'applicazione dell'ALC<sup>6</sup> o della Convenzione AELS<sup>7</sup> computandoli sui contingenti giusta l'allegato 2 numero 1 lettera a.

*Art. 20a* Contingenti dei permessi di dimora per le prestazioni di servizi fornite nel quadro dell'ALC o della Convenzione AELS

I Cantoni possono rilasciare permessi di dimora, computandoli sui contingenti giusta l'allegato 2 numeri 4 e 5, agli stranieri che forniscono prestazioni di servizi transfrontaliere se:

- a. le prestazioni sono fornite nel quadro dell'ALC<sup>8</sup> o della Convenzione AELS<sup>9</sup>; e
- b. il soggiorno supera i 90 giorni o, qualora siano adempiti i presupposti de l'articolo 19a capoverso 2, i 120 giorni.

*Art. 87 cpv. 2*

<sup>2</sup> La trasmissione e la registrazione delle impronte digitali, nonché il trattamento dei dati personali corrispondenti sono effettuati conformemente all'ordinanza del 6 dicembre 2013 sul trattamento dei dati segnaletici di natura biometrica. Le impronte digitali sono cancellate due anni dopo il rilevamento segnaletico.

## II

Gli allegati 1 e 2 sono sostituiti dalle versioni qui annesse.

## III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2015.

28 novembre 2014

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Didier Burkhalter  
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

<sup>6</sup> RS **0.142.112.681**

<sup>7</sup> RS **0.632.31**

<sup>8</sup> RS **0.142.112.681**

<sup>9</sup> RS **0.632.31**

*Allegato 1*  
(art. 19 e 19a)

## Contingenti dei permessi di soggiorno di breve durata

1. I contingenti dei permessi di soggiorno di breve durata per le persone di cui all'articolo 19 sono stabiliti complessivamente a 4000:

a. Contingente a disposizione dei Cantoni: 2000

Zurigo	403	Sciaffusa	19
Berna	252	Appenzello Esterno	11
Lucerna	88	Appenzello Interno	3
Uri	8	San Gallo	121
Svitto	28	Grigioni	51
Obvaldo	7	Argovia	136
Nidvaldo	9	Turgovia	52
Glarona	9	Ticino	91
Zugo	36	Vaud	158
Friburgo	52	Vallese	65
Soletta	59	Neuchâtel	45
Basilea Città	84	Ginevra	133
Basilea Campagna	63	Giura	17

b. Contingente a disposizione della Confederazione: 2000

2. I contingenti sono validi dal 1° gennaio 2015 al 31 dicembre 2015.

3. I contingenti liberati in virtù della modifica del 29 novembre 2013<sup>10</sup> della presente ordinanza, ma non ancora esauriti, possono ancora essere utilizzati. Sono computati sul contingente della Confederazione (n. 1 lett. b).

4. I contingenti dei permessi di soggiorno di breve durata per le persone di cui all'articolo 19a sono stabiliti complessivamente a 2000:

1° gennaio–31 marzo	1° aprile–30 giugno	1° luglio–30 settembre	1° ottobre–31 dicembre
500	500	500	500

5. I contingenti sono validi dal 1° gennaio 2015 al 31 dicembre 2015 e sono liberati trimestralmente.

6. I contingenti liberati in virtù della modifica del 29 novembre 2013 della presente ordinanza, ma non ancora esauriti, possono ancora essere utilizzati. Sono riportati sul primo trimestre dell'anno successivo.

<sup>10</sup> RU 2013 4371

*Allegato 2*  
(art. 20 e 20a)

## Contingenti dei permessi di dimora

1. I contingenti dei permessi di dimora per le persone di cui all'articolo 20 sono stabiliti complessivamente a 2500:

a. Contingente a disposizione dei Cantoni: 1250

Zurigo	252	Sciaffusa	12
Berna	157	Appenzello Esterno	7
Lucerna	55	Appenzello Interno	2
Uri	5	San Gallo	76
Svitto	18	Grigioni	32
Obvaldo	5	Argovia	85
Nidvaldo	6	Turgovia	32
Glarona	6	Ticino	57
Zugo	23	Vaud	98
Friburgo	32	Vallese	40
Soletta	37	Neuchâtel	28
Basilea Città	52	Ginevra	83
Basilea Campagna	39	Giura	11

b. Contingente a disposizione della Confederazione: 1250

2. I contingenti sono validi dal 1° gennaio 2015 al 31 dicembre 2015.

3. I contingenti liberati in virtù della modifica del 29 novembre 2013<sup>11</sup> della presente ordinanza, ma non ancora esauriti, possono ancora essere utilizzati. Sono computati sul contingente della Confederazione (n. 1 lett. b).

4. I contingenti dei permessi di dimora per le persone di cui all'articolo 20a sono stabiliti complessivamente a 250:

1° gennaio–31 marzo	1° aprile–30 giugno	1° luglio–30 settembre	1° ottobre–31 dicembre
62	62	63	63

5. I contingenti sono validi dal 1° gennaio 2015 al 31 dicembre 2015 e sono liberati trimestralmente.

6. I contingenti liberati in virtù della modifica del 29 novembre 2013 della presente ordinanza, ma non ancora esauriti, possono ancora essere utilizzati. Sono riportati sul primo trimestre dell'anno successivo.

<sup>11</sup> RU 2013 4371